

31 March 2026

Dear Members & PMSA Licensees,
親愛的會員及 PMSA 持牌人：



60th Anniversary Events - Visit to “Ex-Sham Shui Po Service Reservoir”
60周年慶祝活動 — 參觀「前深水埗配水庫」

9 May 2025 (Saturday)
2025 年 5 月 9 日 (星期六)

The Chartered Institute of Housing Asian Pacific Branch (CIHAPB) has arranged a site visit as follows:
特許房屋經理學會亞太分會 (CIHAPB) 安排了以下參觀活動：

Date & Time 日期和時間	9 May 2026 (Saturday); 08:30 – 10:45 2026 年 5 月 9 日 (星期六); 08:30 – 10:45
Venue 地點	Mission Hill in Sham Shui Po 九龍深水埗的主教山上
Content 講題簡介	<p>The “Ex-Sham Shui Po Service Reservoir” was the first circular underground service reservoir locally built. It supplied fresh water to the people residing in the areas of Kowloon Tong, Sham Shui Po and Tai Hang Tung from 1904 to 1970. In June 2021, the Ex-Sham Shui Po Service Reservoir was accorded a Grade 1 historic building status by the Antiquities Advisory Board.</p> <p>Through this visit, we expect that the visit will provide the participants with insights into the Romanesque architectural style that was popular in 1904, the engineering methodologies of ancient Roman aqueducts and its distinctive features such as European-style granite piers and red brick arches.</p> <p>「前深水埗配水庫」為本港第一個以圓形築成的地下配水庫，由1904年至1970年，它為給九龍塘／深水埗／大坑東一帶居民供應食水。2021年6月，「前深水埗配水庫」獲古物諮詢委員會確認為一級歷史建築。</p> <p>通過這次參觀，我們期望參加者能認識1904年盛行的愛德華時代古典復興建築風格、古羅馬引水道工程技術建造，以及具圓形孔洞的紅磚拱券及花崗石支柱的建築特色。</p>
Speakers 主講嘉賓	The representatives of the Ex-Sham Shui Po Service Reservoir 前深水埗配水庫代表

www.cih.org.hk

Chartered Institute of Housing
Asian Pacific Branch

Units 2008-2010, Telford House,
16 Wang Hoi Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong.

T (852) 2356 8680 F (852) 2356 7332
E apb@cih.org.hk

Incorporated by Royal Charter Registered Charity no. 244 067/R

Learn with us. Improve with us. Influence with us.



INVESTOR IN PEOPLE



Programme 流程	08:30 Registration 登記 (Gathering Point: The Entrance of Berwick Street/ 集合點: 巴域街入口) 08:45 Walk to “Ex-Sham Shui Po Service Reservoir” 步行至「前深水埗配水庫」 09:00 Guided Tour 導賞團 10:30 Group Photo 團體合照 10:45 End of the Visit 參觀完畢
Remark 備註	The route between Berwick Street and the “Ex-Sham Shui Po Service Reservoir” takes a walk of about 15 minutes. It consists of mainly narrow trails and stairs and certain efforts will be required. Visitors should assess their own health conditions and consider whether it is necessary to be accompanied and assisted by care takers before visit. 從巴域街出發至前深水埗配水庫需步行約 15 分鐘，路程主要為狹窄山路及梯級，需要一定的體力，參觀人士應衡量個人及同行者實際身體狀況，考慮是否或需要由照料者陪同和協助參觀。
Language 語言	Cantonese 廣東話
Fees 費用	CIH Member --- Free of Charge CIH 會員 免費參與 PMSA Licensee --- Free of Charge PMSA 持牌人免費參與
Capacity 名額	36 persons (Priority will be given to CIH Members, and a proportion of enrolments will be reserved to PMSA’s licensees on a first-come, first-served basis.) 36 人 (CIH 會員優先、部分配額將預留給 PMSA 持牌人。報名先到先得。)
CPD	For CIH Member, 2 CPD units under “Personal Development” will be achieved. CIH 會員可獲持續專業發展 2 單元 (類別: 個人發展)。 This is an “Official” and “Core” activity related to “Professional Practices” under the CPD Scheme of the Property Management Services Authority. Holders of Property Management Practitioner Licence may receive a maximum of 2 CPD hours by participating in the activity.  物業管理業監管局 PROPERTY MANAGEMENT SERVICES AUTHORITY 此活動屬物業管理業監管局「持續專業發展計畫」下「核心」內容範疇內有關專業實務的正式學習活動，物管人牌照持有人可借參與活動而獲取最多 2 小時的認可持續專業發展時數。

For enrolment, please scan the QR code or click “[REGISTRATION 報名](#)” to fill out the e-form **on or before 11 April 2026**.

如欲報名，請於 **2026 年 4 月 11 日或之前** 掃瞄 QR 代碼或點擊 “[REGISTRATION 報名](#)” 填寫表格。

For further enquiries, please contact the CIHAPB Secretariat at 2356 8680 or email apb@cih.org.hk.

查詢請致電 2356 8680 或電郵 apb@cih.org.hk 與分會秘書處聯絡。



Chartered Institute of Housing Asian Pacific Branch
特許房屋經理學會亞太分會

Remarks

1. Both successful and unsuccessful enrolments will be replied by email in-between and after the enrolment deadline. Successful enrolments will be confirmed upon receipt of successful email notification.
不論報名成功與否，申請者將會在報名之後至截止日期之後通過電子郵件收到結果通知。收到成功電郵通知，才會確認為成功申請。
2. You are welcome to contact the Secretariat at 2356 8680 for checking your registration.
歡迎致電秘書處 2356 8680 查詢您的報名情況。
3. Enrolment reservations are subject to the final decision of the organizer.
報名預留位置經主辦單位最終決定。